

đề khoa học đầy lí thú nhưng đang bỏ ngo.  
一个很有趣的科学问题,但在研究上还是空白。

**bỏ ngoài tai** [口] 耳边风,耳旁风,不往心里去,不放在心里: Bỏ ngoài tai những gièm pha. 别人说三道四的话不放在心里。

**bỏ ngũ đg** (从部队) 逃跑: lính bỏ ngũ 逃兵

**bỏ nhò đg** 吊球,吊门

**bỏ phiếu đg** 投票: bỏ phiếu bầu đại biểu quốc hội 投票选举国会代表

**bỏ qua đg** 放过;错过;漏过: không được bỏ qua những vấn đề then chốt 不能放过主要问题; bỏ qua dịp may hiếm có 错过难得的好机会; Khi làm thủ tục không nên bỏ qua khâu nào cả. 办手续时不该漏过任何环节。

**bỏ quá đg** 原谅,放过: Tôi lỡ lời, mong bác bỏ quá cho. 我失言了,请您原谅。

**bỏ rẻ đg** [口] 至少有,最少得有: Số thóc đó, bỏ rẻ cũng được triệu bạc. 那些谷子至少可以得一百万。

**bỏ rọ đg** ①关押②肯定,有把握

**bỏ rơi đg** ①丢下,撒下,甩下: Xe trước chạy nhanh, bỏ rơi những xe sau. 前面的车跑得快,把其他车甩在后面。②遗弃,抛弃: Đứa con bị bỏ rơi. 孩子被遗弃。

**bỏ thăm đg** [旧] 投票

**bỏ thầu đg** 投标,应标: giá bỏ thầu 投标价

**bỏ thầy đg** 死亡,丧命

**bỏ trâu đg** 提亲: đi bỏ trâu cho con 为孩子提亲

**bỏ tù đg** 监禁,关押

**bỏ túi đg** [口] 装进口袋;装进私囊,私吞公款: Nó không nộp quỹ, mà bỏ túi khoản tiền ấy. 他不上缴公款,而是私吞了。t 微型的,袖珍的: từ điển bỏ túi 袖珍词典

**bỏ vạ đg** 推卸,推托: Thuế không đóng bỏ vạ cho ai? 不纳税,想要推给谁?

**bỏ vật bỏ vạ đg** [口] 不管,不理: Máy móc

bỏ vật bỏ vạ ngoài trời. 设备丢在露天不管。

**bỏ xác đg** [口] 丢命,丧命,死翘翘: không khéo thì bỏ xác cả nút 弄不好全都死翘翘

**bỏ xó đg** [口] 废弃,遗弃: Máy móc nhận về bỏ xó hết. 机器领回来就弃之不管。t 废弃的: đồ bỏ xó 废弃物

**bỏ xừ p** [口] 极,太: mệt bỏ xừ 累极; chán bỏ xừ 太烦了

**bõ, d** ① [旧] 老仆人,老用人②教堂里的工人

**bõ, đg**; t 补偿: Lâu ngày mới gặp, nói chuyện suốt đêm cho bõ. 很久不见面,说了一晚上的话来补偿。

**bõ bèn t**; đg 济事,顶用(只用于否定): Chi bấy nhiêu thì chẳng bõ bèn gì. 只这么点儿不顶用。

**bõ già d** 老仆人,老用人

**bó đg** ①捆,扎: bó mạ 扎秧苗②贴紧: áo bó thân 衣服贴身③包扎固定(骨折处): bó chỗ xương bị gãy 包扎固定骨折处④困住,束缚,约束: bó chân ở nhà 被困在家 d 束,把,捆: tặng bạn bó hoa 送朋友一束花; bó đũa 一把筷子; một bó củi 一捆柴

**bó buộc đg** 束缚,约束,限制: do hoàn cảnh bó buộc 受环境限制; bị bó buộc trong vòng lễ giáo 受礼教的束缚; không bó buộc về thời gian 不受时间约束

**bó cẳng đg** [口] 困在,待在: Mưa gió đành bó cẳng ở nhà. 刮风下雨只好待在家里。

**bó chiếu đg** 草席裹尸(喻境况穷困)

**bó giáp đg** [旧] 缴械,投降

**bó giò đg** 抱膝坐: bó giò suy nghĩ 抱膝沉思

**bó gối đg** ①抱膝坐: ngồi bó gối 抱膝而坐②无能为力,束手

**bó hẹp đg** 收缩,缩小

**bó rọ đg** [口] 困,受困: ngồi bó rọ trong xe 困在车中

**bó tay đg** 无能为力,束手无策,放弃: Tường